

An die Gemeinde Aldein  
aldein.aldino@legalmail.it

Al Comune di Aldino  
aldein.aldino@legalmail.it

Version 13.09.2019

Übermittlung Unterlagen

Trasmissione documentazione

**Weitere Unterlagen  
zur Raumordnungs- bzw. Bausache**

**Ulteriore documentazione  
per la pratica edilizia resp. urbanistica**

Ansuchen eingereicht am - istanza presentata il

**Der/die unterfertigte – Il/la sottoscritto/a**

**1. Einzelpersonen – persone fisiche**

Frau/Herr		geb. am	
Signora/signor		nato/a il	
wohnhaft (PLZ/Gemeinde/Str./Nr.) residente a (cap/comune/via/n.)			
Steuernummer codice fiscale		Tel.	
		Tel.	
zertifizierte E-Mail PEC			

Frau/Herr		geb. am	
Signora/signor		nato/a il	
wohnhaft (PLZ/Gemeinde/Str./Nr.) residente a (cap/comune/via/n.)			
Steuernummer codice fiscale		Tel.	
		Tel.	
zertifizierte E-Mail PEC			

**2. Gesellschaften, Körperschaften, usw. - società, enti, ecc.**

Bezeichnung (in deutsch) denominazione (in tedesco)	
Bezeichnung (in italienisch) denominazione (in italiano)	
Sitz (PLZ/Gemeinde/Str./Nr.) sede (cap/comune/via/n.)	

MWSt-Nummer partita IVA		Tel. tel.	
zertifizierte E-Mail PEC			
Antragsberechtigung titolo per ottenere la concessione edilizia			
gesetzlicher Vertreter legale rappresentante			
geb. am nato/a il		in a	
wohnhaft (PLZ/Gemeinde/Str./Nr.) residente a (cap/comune/via/n.)			
Steuernummer codice fiscale		Tel. tel.	
Funktion des gesetzlichen Vertreters funzione del legale rappresentante			

### 3. Techniker/in - tecnico

Frau/Herr Signora / signor		geb. am nato/a il	
Sitz / wohnhaft (PLZ/Gemeinde/Str./Nr.) Sede / residente a (cap/comune/via/n.)			
Steuernummer codice fiscale		Tel. Tel.	
zertifizierte E-Mail PEC			

### 4. technische Daten – dati tecnici

Adresse Projekt (Str./Nr.) indirizzo progetto (via/n.)			
Grundparzellen in K.G. Aldein particelle fondiarie in C.C. Aldino			
Bauparzellen in K.G. Aldein particelle edificiali in C.C. Aldino			

### **übermittelt – trasmette**

die unten angeführten Dokumente als	i sotto indicati documenti quale
-------------------------------------	----------------------------------

Austausch - sostituzione

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

Ergänzung - integrazione

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

Anmerkungen

Annotazioni

[Empty green box for notes]

Die Unterfertigten erklären unter ihrer eigenen Verantwortung, dass die, in diesem Gesuch gemachten, Angaben richtig sind, dass das beigelegte Projekt gemäß den geltenden Bau-, Hygiene, Kanalisierungs- Feuerschutzvorschriften, usw., ausgearbeitet wurde, auch gegenüber angrenzenden Grundstücken und zwar mit voller Rechtswirkung Dritten gegenüber, so dass die Gemeinde jeglicher Verantwortung enthoben wird. Die Unterfertigten erklären außerdem, dass an dem vorliegenden, aus dem Internet entnommenem Vordruck, keine Änderungen vorgenommen wurden.	I sottoscritti dichiarano sotto la propria responsabilità, che i dati della presente richiesta sono esatti e che l'allegato progetto è stato redatto in piena conformità con le norme dei vigenti regolamenti edilizi, d'igiene, di fognatura, delle prescrizioni antincendio, ecc., anche nei riguardi delle proprietà confinanti e ciò ad ogni effetto anche nei confronti di terzi, cosicché il comune risulta sollevato da ogni responsabilità. I sottoscritti dichiarano inoltre che il presente modello preso da internet non ha subito alcuna modifica.
--	---

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link <a href="https://www.gemeinde.aldein.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219547922&amp;sprache=3">https://www.gemeinde.aldein.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219547922&amp;sprache=3</a> und sie können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden. Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist diese Verwaltung mit Sitz in Aldein; Auftragsverarbeiter der personenbezogenen Daten ist der Gemeindesekretär, mit Domizil für dieses Amt am Sitz des Verantwortlichen; Datenschutzbeauftragter (DPO) ist RA Paolo Recla, mit Domizil für dieses Amt am Sitz dieser Verwaltung, erreichbar unter der E-Mail-Adresse: <a href="mailto:paolorecla.dpo@legalmail.it">paolorecla.dpo@legalmail.it</a> .	Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <a href="https://www.gemeinde.aldein.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219547922&amp;sprache=3">https://www.gemeinde.aldein.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219547922&amp;sprache=3</a> e è consultabile nei locali del Municipio. Titolare del trattamento è questa Amministrazione, con sede in Aldino; Responsabile del Trattamento dei dati personali è il segretario comunale, domiciliato per la carica presso la sede del Titolare; Responsabile della Protezione dei Dati personali (DPO) è l'Avv. Paolo Recla, raggiungibile attraverso l'indirizzo di posta elettronica: <a href="mailto:paolorecla.dpo@legalmail.it">paolorecla.dpo@legalmail.it</a> .
--	--

Datum / data

Der/Die Antragsteller/in – Il/La I/Le richiedente/i

- digital unterzeichnet – firmato digitalmente
- digital unterzeichnet vom Techniker mit Sondervollmacht  
firmato digitalmente dal tecnico con procura speciale

digitale Unterschrift/en

Der/Die Techniker/in – Il tecnico

digital unterzeichnet – firmato digitalmente

digitale Unterschrift

**Projektunterlagen in der elektronischen Klammer in PDF**

**Documentazione progettuale nella graffetta elettronica in PDF**

00 weitere Unterlagen 01 technischer Bericht 02 Bestand 03 Projekt gelb – rot 04 Endstand 05 Fotodokumentation 06 Berechnungen 07 Gesamtenergieeffizienz 08 architektonische Barrieren 09 besondere Unterlagen 10 geologische Unterlagen 11 Statistikformular 12 Sondervollmacht 13 Stempelmarke 14 Brandschutz 15 Heizungsanlage 16 Elektroanlage 17 Abwasser 18 Infrastrukturen 19 Einzahlungen  Beispiel für 09 Besondere Unterlagen (es kann dann mehrere 09 Besondere Unterlagen geben) 09 Besondere Unterlagen – Einwilligung Kondominium 09 Besondere Unterlagen – Erhebungsbogen bauliche Merkmale	00 ulteriore documentazione 01 relazione tecnica 02 stato di fatto 03 progetto giallo – rosso 04 stato finale 05 documentazione fotografica 06 calcoli 07 prestazione energetica nell'edilizia 08 barriere architettoniche 09 documentazione particolare 10 documentazione geologica 11 modello statistica 12 procura speciale 13 marca da bollo 14 antincendio 15 impianto termico 16 impianto elettrico 17 acque reflue 18 infrastrutture 19 pagamenti  Esempio per 09 documentazione particolare (possono esistere anche più „09 documentazione particolare“) 09 documentazione particolare – consenso del condominio 09 documentazione particolare – modulo sussistenza requisiti strutturali
--	---